



THE SALVATION ARMY HERITAGE CENTRE & ARCHIVES
TE RUA MAHARA O TE OPE WHAKAORA

DECEMBER 2021

REVELATIONS

NEWSLETTER OF THE SALVATION ARMY HERITAGE CENTRE & ARCHIVES IN NEW ZEALAND

TRAMP! TRAMP! TRAMP!

We'll All Shout Hallelujah

BOUNDLESS CHORUS

The Heavenly Gales are Blowing

A FIRST WAIATA

We're Travelling on to Heaven Above

THE ARMY DOXOLOGY

Praise God I'm Saved!

THE SALVATION SOLDIER'S SONG BOOK

Published from 1883 for New Zealand

ARCHIVES STAFF

The Team of 2021

Print

If you wish to print the newsletter PDF:

- 1) Print both pages as A3 sheets/posters, or
- 2) Print |'actual size'| A3 double-sided | flip on short edge | then, if you wish, fold as illustrated.



Contact

The Salvation Army Heritage Centre & Archives

Te Rua Mahara o Te Ope Whakaora

Booth College of Mission

20 William Booth Grove, Upper Hutt 5018

PO Box 40542, Upper Hutt 5140

Phone: + 64 4 528 8628 ext 65051

Email: archives@salvationarmy.org.nz



The Heritage Centre and Archives also has a webpage on which you can find information and articles of interest:

<https://archives.salvationarmy.org.nz/>

ISSN 2624-179X (Print) ISSN 2624-1803 (Online)

WELCOME

to REVELATIONS 16

► We are again in the Advent season in the lead up to Christmas 2021. During the Advent season Christians consider the themes of **Hope, Peace, Love and Joy** and then celebrate the coming of our Lord Jesus Christ. The meaning of the word Advent is 'Coming' in Latin.

One of the many ways of celebrating during Advent is through the singing and playing of carols. The Salvation Army over the decades have become well known for **the playing of carols by brass bands**; be it in a mall, on the back of a truck, or on the sidewalk in the snow. Bands all around the world are out sharing the 'Good News' of Hope, Peace, Love and Joy.

One of the meanings of the word carol is 'a religious folk song or popular hymn, particularly one associated with Christmas'

This issue of our newsletter **focuses on music and songs**. It has been an important part of how we express ourselves in worship and as an evangelical tool. We can see this from the very early days of the Christian Mission.

Salvation Army songs have been **translated into many languages including Māori** as a way of expressing the message to all races of people.

The Archives team of Garry, Selwyn, Marisa, Caroline, Soora and Sarah wish all our readers a very peaceful and happy Christmas and God's blessing for 2022.

"Joy to the world; the Saviour reigns"

Major Garry Mellsop | Interim Director ◀

If you'd like to visit our Facebook Page Salvation Army Archives NZFT: <https://www.facebook.com/SalvationArmyArchivesNZFT/>

TRAMP! TRAMP! TRAMP!

We'll All Shout Hallelujah

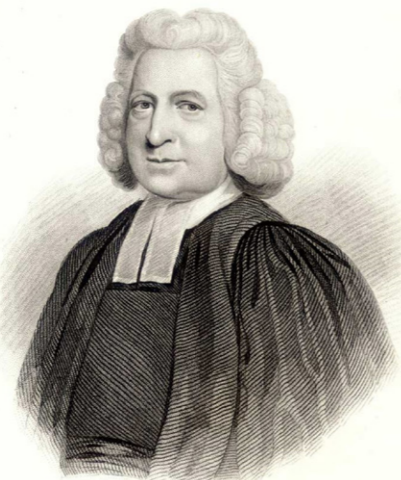
► In 1749, Charles Wesley wrote a hymn with 16 stanzas. The first line read "How happy are they who the Saviour obey".

The song has been published in approximately 660 hymnals/song books.

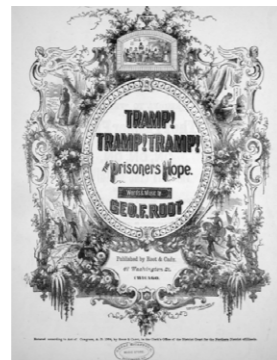
By 1803, as evidenced in a Philadelphia *Methodist Pocket Hymnbook*, a variation on the metre (rhythmic pattern) of this song had appeared. This required the addition of 'Oh!' at the beginning of the first line to make the difference work comfortably - "Oh! How happy are they who the Saviour obey".

More than a century after the the song was written, the **American Civil War** occurred between April 1861 and April 1865. In 1864 George F. Root wrote a Civil War song - words and music. It was called 'Tramp! Tramp! Tramp!', otherwise known as 'The Prisoners Hope'.

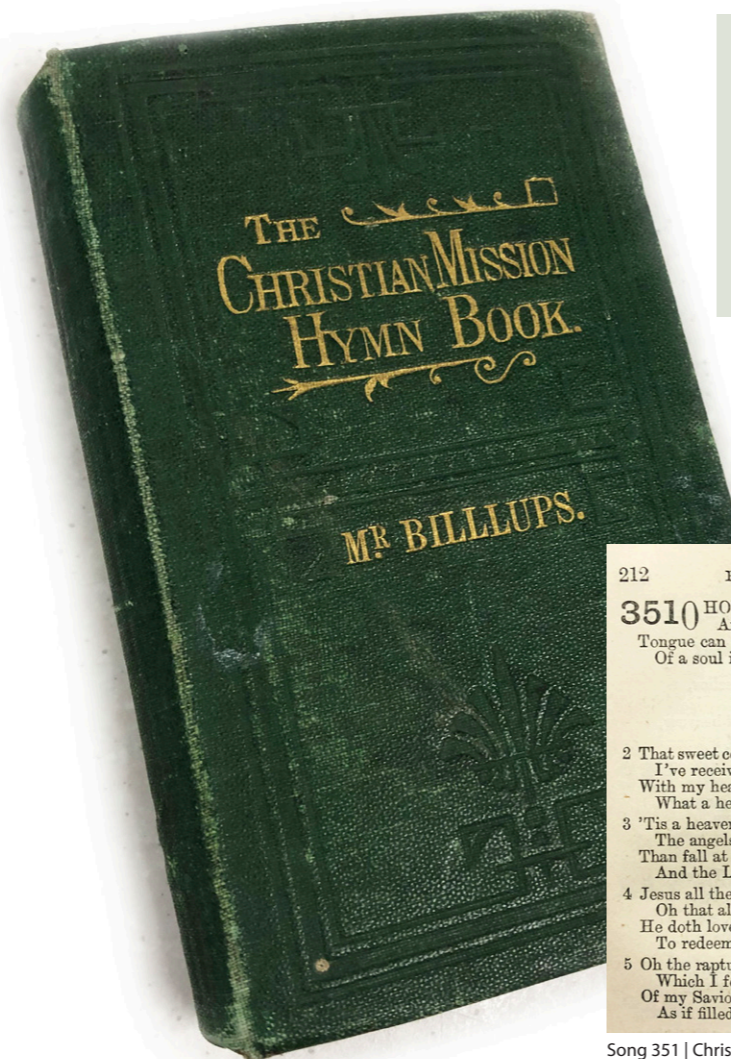
Some time after 1865, someone involved in the Christian Mission, saw the opportunity of using the music of this song with the words of Charles Wesley's Hymn "Oh! How happy are they who the Saviour obey".



An etched illustration of Charles Wesley.



Published 1864.



This is an example of the Christian Mission Hymn Book which resides in the Heritage & Archives collection. It is an especially rare item. There also existed a Christian Mission music book at the same time the Hymn Book was published. It is believed to date toward the latter time of the Christian Mission in the 1870s.

212 BELIEVERS REJOICING.

3510 HOW happy are they who the Saviour obey,
And have laid up their treasure above;
Tongue can never express the sweet comfort and
Of a soul in its earliest love. [peace]

We'll all shout hallelujah,
As we march along the way,
And we'll sing redeeming love,
With the shining host above,
And with Jesus we'll be happy all the day.

2 That sweet comfort is mine; now the favour Divine
I've received through the blood of the Lamb,
With my heart I believe, and what joy I receive,
What a heaven in Jesus' name!

3 'Tis a heaven below, my Redeemer to know,
The angels can do nothing more
Than fall at His feet, and the story repeat,
And the Lover of sinners adore.

4 Jesus all the day long is my sinner and my song,
Oh that all His salvation might see:
He doth love me, I cry, He did suffer and die,
To redeem such a rebel as me.

5 Oh the rapturous height of the holy delight
Which I feel in the life-giving blood:
Of my Saviour possess, I am perfectly blest,
As if filled with the heaven of God.

Song 351 | Christian Mission Hymn Book - 1870s.

However, it needed a chorus. Again, someone associated with the Christian Mission wrote "We'll all shout hallelujah, as we march along the way, and we'll sing redeeming love, with the shining host above, and with Jesus we'll be happy all the day". It is unclear whether any other denomination used this version, with chorus, for publication.

There was something appealing in the military style of this music that has seen The Salvation Army continue to publish it. For possibly as long as 30 years after the song was published in the **Christian Mission Hymn Book** as song 351, it remained unchanged. Some time between 1897 and 1910 the final line of the first verse was changed from "Of a soul in its earliest love" to "Of a soul filled with Jesus' love".

Apart from the dropping of verse four, there were also other very minor alterations. ◀

267 We'll all shout hallelujah, 523 Romans 15:13 12.9.12.9.

O HOW happy are they who the Saviour obey
And have laid up their treasure above.
Tongue can never express the sweet comfort
and peace
Of a soul filled with Jesus' love.

*We'll all shout hallelujah
As we march along the way.
We will sing redeeming love
With the shining host above,
And with Jesus we'll be happy all the day.*

2 That sweet comfort is mine now the favour divine
I've received through the blood of the Lamb;
With my heart I believe, and what joy I receive,
What a Heaven in Jesus' name!

3 'Tis a Heaven below my Redeemer to know,
And the angels can do nothing more
Than to fall at his feet and the story repeat,
And the lover of sinners adore.

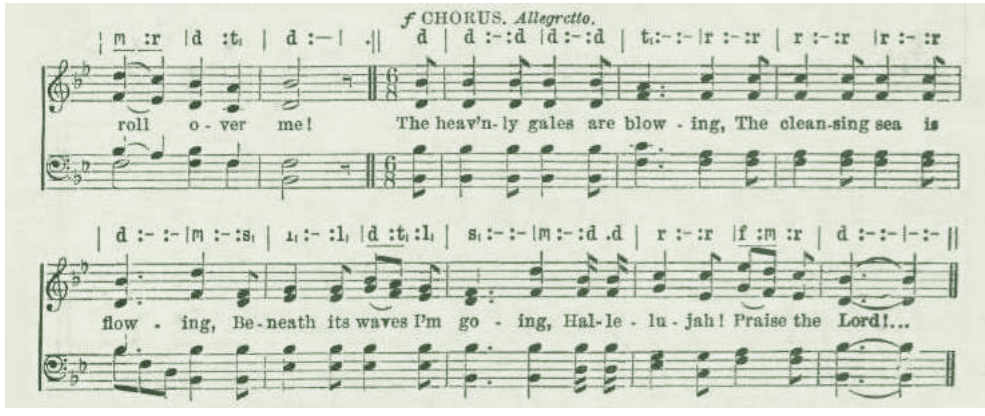
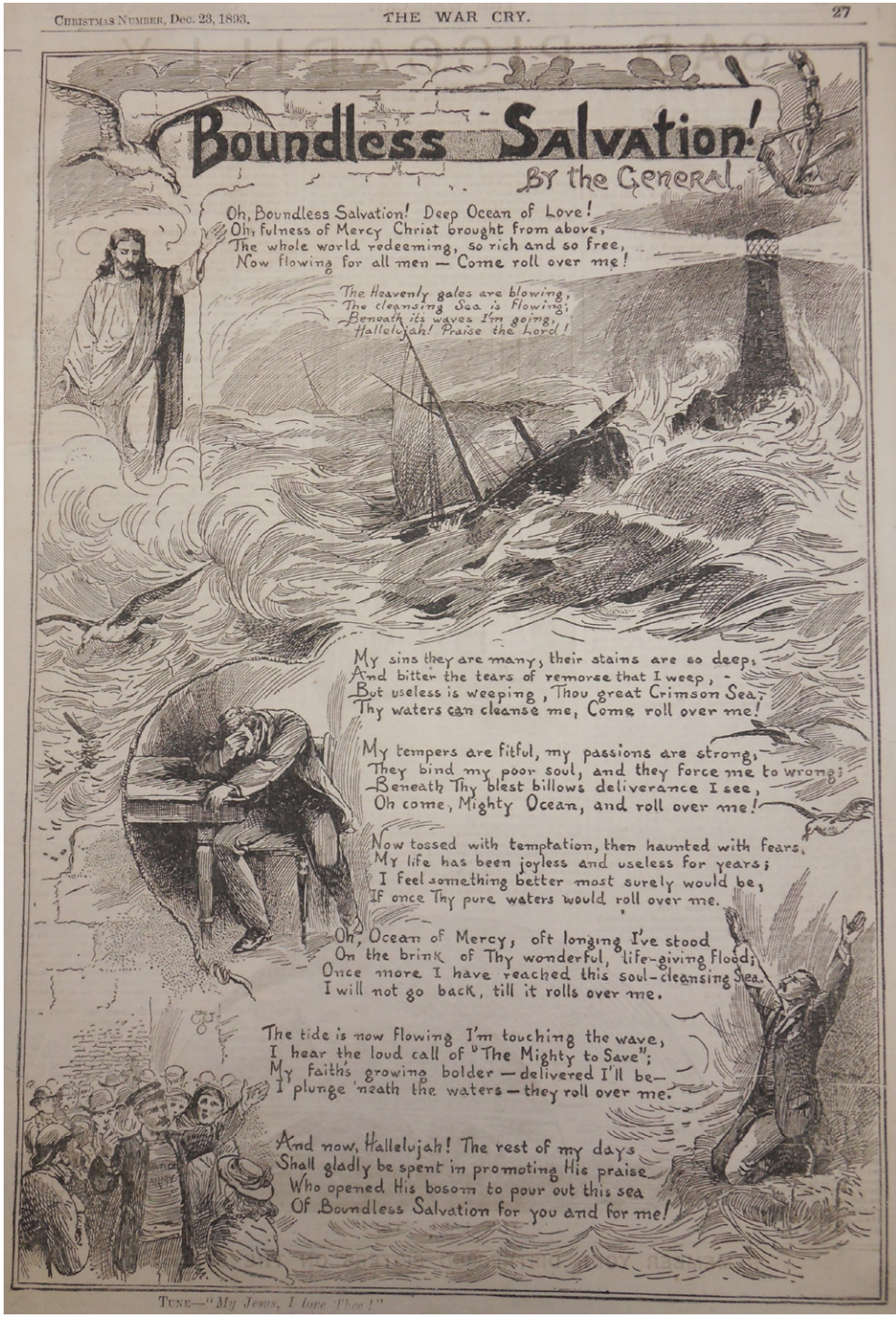
4 O the rapturous height of the holy delight
Which I feel in the life-giving blood!
Of my Saviour possessed, I am perfectly
blessed,
As if filled with the Heaven of God.
Charles Wesley (1707-1788) (verses), alt

Song 267 | The Song Book of The Salvation Army 2011.

BOUNDLESS CHORUS

The Heavenly Gales are Blowing

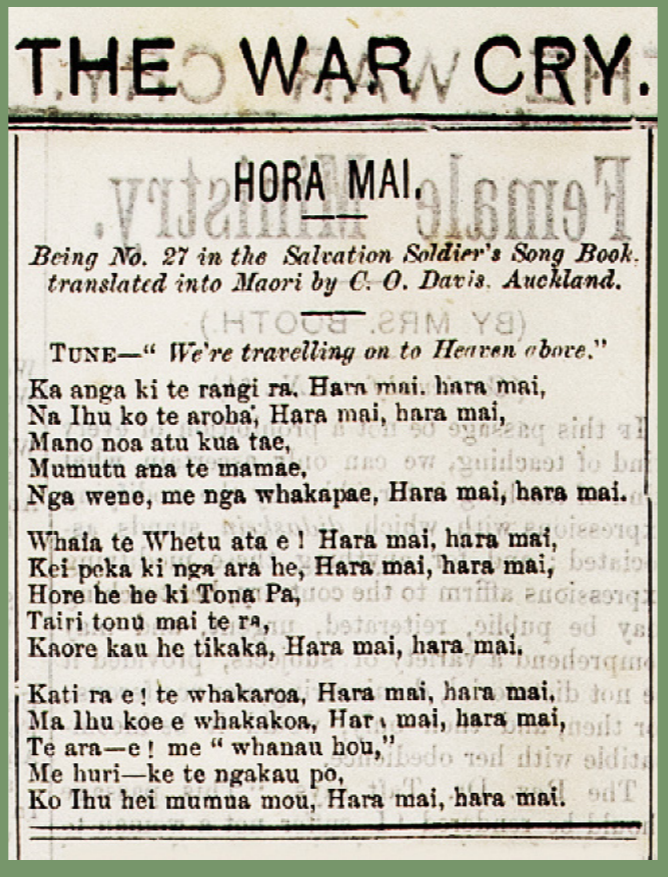
► When the 'Founder's Song' was first published in *The War Cry* in England 23 December 1893, it came with a chorus in 6/8 time. It was also published in *The Musical Salvationist*. It was not long before the chorus was dropped from use. ◀



Boundless Salvation chorus as it appeared in *The Musical Salvationist* (Volume VIII - July 1893 to June 1894).

A FIRST WAIATA

We're Travelling on to Heaven Above



The first Māori translation to appear in *The War Cry* (NZ) was published 9 February 1884. The translation was identified as being made by C. O. Davis. During the 1840s Davis was a Māori translator in Auckland and later for the Government.

When The Salvation Army came to Auckland in 1883 he quickly expressed sympathy with the expression of The Salvation Army and made financial contributions to the Army's work.

Such was the relationship that when he died in 1887, having previously expressed his desire to be buried by The Salvation Army, Adjutant Spratt represented The Salvation Army at his funeral service.

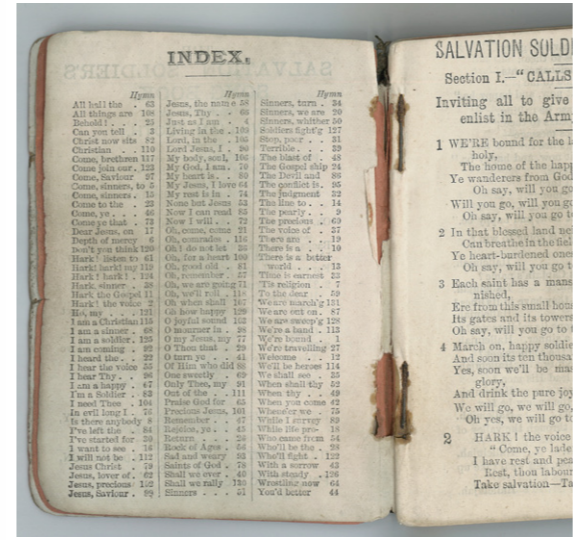
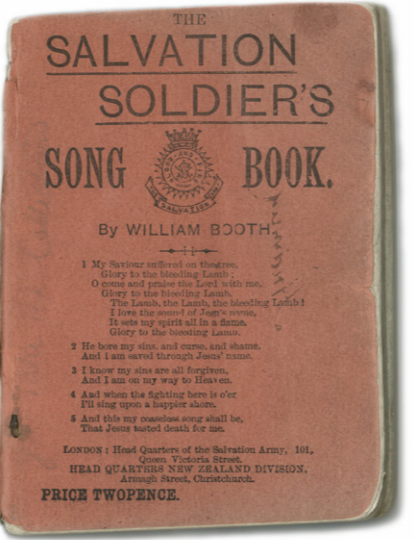
The song he translated was No27 (5 verses) from 'The Salvation Soldier's Song Book', published in 1883 and sold for two pennies.

We're travelling on to heaven above, Will you go? To sing the Saviour's dying love, Will you go? Millions have reached that blissful shore, Their trials and their labours o'er, And yet there's room for millions more - Will you go? We're going to walk the plains of light, &c....

THE SALVATION SOLDIER'S SONG BOOK

Published from 1883 for New Zealand

► In 1883 there was sold in New Zealand a 'Penny Song Book'. This was reported in *The Salvation War* 1883 - a publication about The Salvation Army around the world, put together by Railton - published in 1883, 1884 and 1885. It was followed by the annual series *All The World*. But, from June 1883 when the *The War Cry* first commenced in New Zealand, a **two penny Song Book** is the only one advertised. There exists in the Archives collection an 1883 example with **Moray Place** address, Dunedin, and an 1884 example with **Armagh St.** address, Christchurch (below). ◀



THE ARMY DOXOLOGY

Praise God I'm Saved!

► The Army's Doxology 'Praise God I'm Saved', when written by Staff-Captain T. Leighton, included two verses in addition to the well-known chorus. Originally the chorus was published in 6/8 time. It appeared in *The Musical Salvationist* Volume I - July 1886 to June 1887 (specifically May 1887). ◀

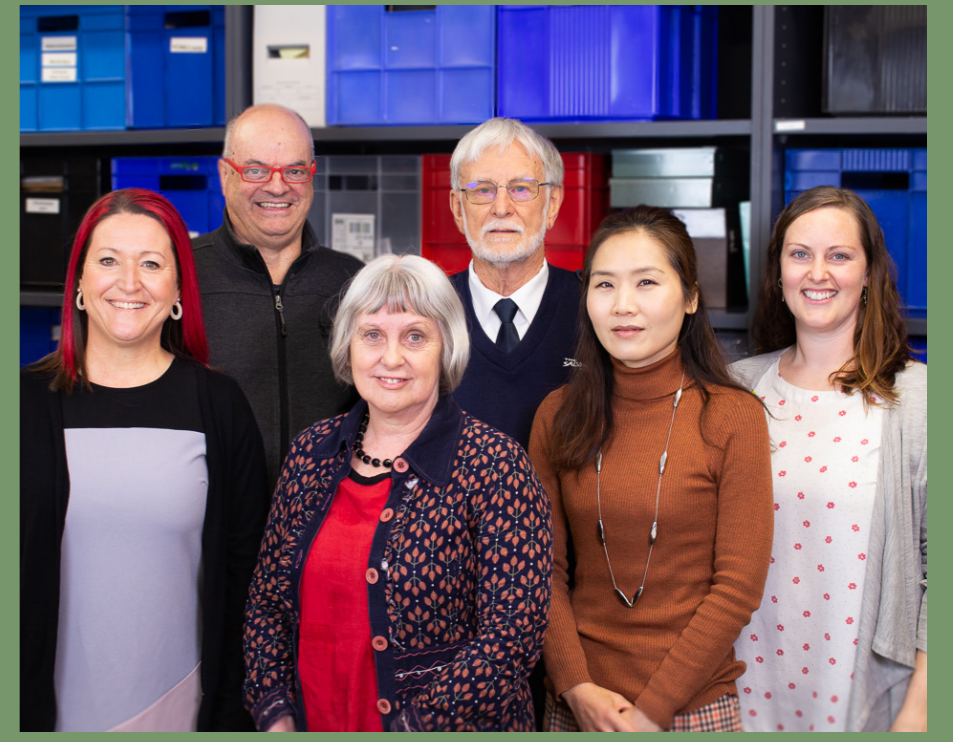


Praise God I'm Saved chorus as it appeared in *The Musical Salvationist* (Volume I - July 1886 to June 1887).



ARCHIVES STAFF

The Team of 2021



The year of 2021 has seen an increase in the volume of work needed to manage the demands of digitisation, cataloguing, enquiries and research - these requirements are only going to increase. At present this is managed by a staff of six.

Left to right: Marisa Roos (Archivist Assistant), Selwyn Bracegirdle (Content and Research Manager), Caroline Wardle (Researcher), Major Garry Mellsop (Interim Director), Soora Lee (Archivist Assistant), Sarah Pearce (Digital Archivist).